

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de sport de Macolin
<b>Band:</b>	51 (1994)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Concours 1993 de l'Institut des sciences du sport

Traduction: Eveline Nyffenegger

Pour la 13<sup>e</sup> fois, l'Institut des sciences du sport de l'Ecole fédérale de sport de Ma-  
colin (EFSM) a organisé un concours desti-  
né à encourager la production de travaux  
en relation avec les sciences du sport. Il  
était ouvert aux candidats au titre de maî-  
tre d'éducation physique des universi-  
tés, aux étudiants du cycle d'études de  
l'EFSM, aux étudiants des instituts spé-  
cialisés en sociologie, physiothérapie, etc.

Trente travaux ont été présentés, dont  
deux dissertations et deux mémoires de  
licence. Le jury chargé de l'évaluation des  
travaux était formé des personnalités sui-  
vantes: Mme U. Weiss et MM. U. Frey,  
H.R. Hasler, C.-A. Hauert, W. Meyer, J.H.  
Rickenbacher.

Les lauréats sont :

### 1<sup>er</sup> prix ex aequo

Fr. 2000.– chacun

#### Pfeiffer-Karabin Marijana

«Sportpassivität bei jungen Erwachse-  
nen – Eine qualitative Analyse»  
Mémoire de licence à l'Institut de physio-  
logie de l'Université de Zurich.

#### Steger Jürg

##### «Das Bilaterale Defizit»

Travail de diplôme, section de biologie  
de l'EPF, Zurich, exécuté au laboratoire  
de biomécanique de cette institution.

### 2<sup>e</sup> prix ex aequo

Fr. 1000.– chacun

#### Brantschen Paul/von Burg Paul

«Ursachen von Zerrungen der ischiocu-  
ralen Muskulatur bei Fussballspielern»  
Travail de diplôme, Ecole de physiothé-  
rapie de la Clinique de rhumatologie et  
de réhabilitation, Loèche-les-Bains.

#### Taminelli Valeria

«Les tests d'aptitude physique Eurofit  
exécutés par des asthmatiques en âge  
scolaire et par des enfants en bonne  
santé»

Mémoire présenté au Centre de forma-  
tion des maîtres d'éducation physique,  
Lausanne.

MACOLIN publiera le résumé d'un des  
travaux primés dans le courant de  
l'année.

Sincères félicitations aux lauréats. ■

## Arnold Kaech a fêté ses 80 ans

Hans Altorfer

Traduction: Eveline Nyffenegger



Arnold Kaech, qui a été le pre-  
mier directeur de l'EFSM (ap-  
pelée alors ETS), a fêté ses 80 ans  
en février. C'est peu après la  
Deuxième Guerre mondiale que  
l'ETS le rappela de Suède,  
où il exerçait la

fonction d'attaché militaire, pour mettre  
en place les premières structures de  
l'institution. En 1957, il était nommé se-  
crétaire général du DMF à Berne, dépar-  
tement auquel l'école, en tant qu'institu-  
tion civile, était subordonnée. Il pou-  
vait ainsi continuer à imprégner de sa  
personnalité l'histoire de l'école.

Dans ses jeunes années, Arnold Kaech  
a pratiqué plusieurs sports, mais c'est  
comme chef de patrouille militaire qu'il  
s'est fait un nom. Plus tard, par ses bri-  
llants articles publiés dans le «Sport» no-  
tamment, il attira sans cesse l'attention  
des lecteurs sur les différents problèmes  
propres au sport.

Nous en dirons davantage sur Arnold  
Kaech et ses années à la tête de l'ETS  
dans le numéro de mai de MACOLIN. ■

# 1944 – 1994

Unterstützt durch/Avec le soutien/Col sostegno di:

**COMCO**  
Holding AG, Biel

winterthur

EFSM  
EFSM  
SFSM  
SFSM

## Changement à la direction de la branche sportive J+S Triathlon

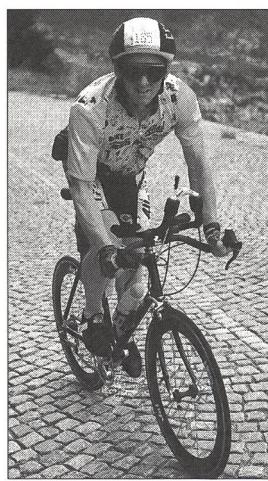
Hans Altorfer

Traduction: Françoise Huguenin

Marcel Bischoff, qui a mis sur pied les  
structures de la branche sportive Triath-  
lon et qui a introduit cette dernière à J+S  
s'est vu obligé, pour des raisons profes-  
sionnelles, de se démettre de ses fonc-  
tions.

Dès le début de cette année, c'est  
Martin Gilomen (1948), domicilié à Kirch-  
lindach, qui a repris en main la direction  
de cette jeune branche sportive. Maître

d'éducation  
physique, ex-  
pert J+S, orga-  
nisateur du  
Championnat  
bernois des  
écoles secon-  
daires supé-  
rieures, et lui-  
même triath-  
lète et biath-  
lète actif, il dis-  
pose de tous  
les atouts né-  
cessaires pour  
mener à bien  
sa tâche.



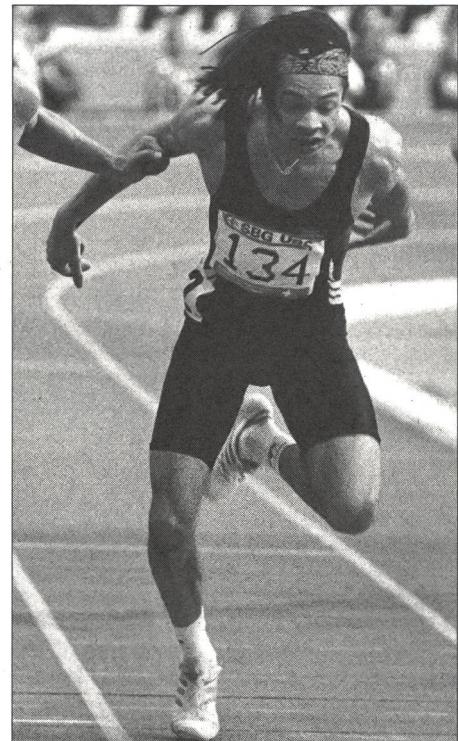
En tant que maître secondaire man-  
daté à l'Université de Berne, expert aux  
examens pour l'obtention du brevet d'en-  
seignant et expert J+S Natation et Ski,  
Martin Gilomen dispose d'une riche ex-  
périence en matière d'enseignement, ex-  
périence qui lui sera bénéfique dans sa  
nouvelle tâche. Hormis le sport, il dis-  
pense également des leçons de dessin,  
ce qui souligne une fois encore ses tal-  
ents multiples.

La branche sportive J+S Triathlon a  
donc la chance de bénéficier des vastes  
connaissances d'une personne très com-  
pétente qui continuera à la développer  
avec beaucoup de créativité et un grand  
dynamisme. ■



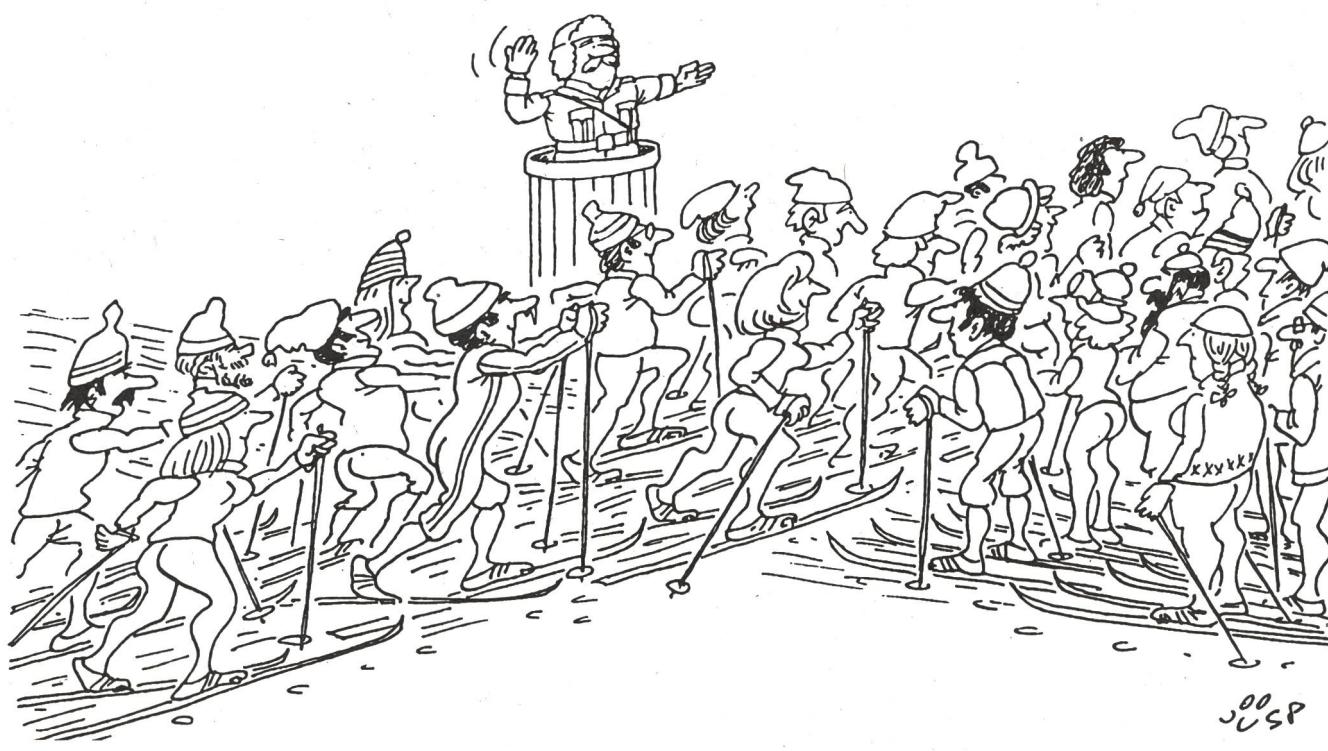
## Bonjour les dégâts!

Quel paysage désolant! Eole n'avait pas dit son dernier mot en 1985, année durant laquelle il avait fait de nombreux ravages sur les crêtes du Jura, notamment à Macolin. Il a repris son souffle... et quel souffle!... En février, il ne nous a une fois de plus pas épargnés! Bonjour les dégâts aux vestiaires de la piscine de plein air! (fh) ■



Même si, dans le cadre des Championnats suisses d'athlétisme en salle, organisés à la «Fin du Monde», Kevin Widmer n'a pas été aussi brillant qu'on l'attendait, il reste un des plus sûrs espoirs de l'athlétisme helvétique, sur 200 m et, bientôt, sur 400 m. Le «petit» Vietnamien adopté par une famille veveysanne veut devenir maître de sport diplômé de l'EFSM. ■

## Les étudiants du cycle d'études de l'EFSM au Marathon de l'Engadine



Pour la première fois, l'ensemble des étudiants du cycle d'études de l'EFSM prenaient part au 26<sup>e</sup> Marathon de l'Engadine qui a eu lieu le 13 mars. Ils ont parcouru les 42 km séparant

Maloja de Zuoz S-chanf entre 1 h 40 et 3 h 44. Nos plus vives félicitations aux valeureux sportifs pour leurs excellentes performances. (Ny) ■